



Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital 108--esquina Cadena--BARCELONA

**Pastillas calmantes de la tos** del Dr. Sastre y Marqués.

**Vino de ostras** del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de los tónicos.

**Azúcar vermifugo** del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las lombrices.

**Esencia febrífuga** del Dr. Sastre y Marqués, con tra toda clase de calenturas.

**Denticina** del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.

**Conservador de la boca** del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas las enfermedades.

**Tintura para el cabello** del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.

**Elixir antidiabético** del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

**Aguas Minerales recibidas directamente h Centro de Específicos Nacionales y Extranjeros**

Casa especial en Jarabes medicinales dosificado



Compañía Anónima de Seguros

A PRIMA FIJA

"Aurora"

Establecida en Bilbao

EL AÑO 1900

Capital social 20.000.000 de pesetas

Esta Compañía ha efectuado los depósitos de garantía que prescribe el Real Decreto de 25 Junio 1905.

Delegado en Gerona:

JOSÉ GOMEZ MIRLA

CIUDADANOS, 19



## Regreso de Francia

Todavía un vistazo á la costa, antes de internarnos en las tierras adentro del invierno.

Encuentro, de vuelta, muy otro al pueblo alegre, junto al mar azul, que dejé en los comienzos de agosto.

Hay revuelta en el Golfo, y estas playas, habitualmente mansas y familiares, escupen con bravura el agua turbia, hasta lamer con las últimas espumas el borde de los caminos costaneros.

Un cielo gris cierge bajos nubarrones sobre una mar frenética y verdosa. Hay por toda la extensión de la bahía un ruido temeroso que repercute, avanzando, en todas las profundidades de las rocas. Y el hervor del agua es tal, que las espumas condensadas y sin tiempo de desacerse, mezcladas en fangoso plasma con el polvillo de las rocas desmenuzadas, se repliegan, rechazadas por el latir de los costados, al centro de la bahía y bullen, en arabescos lamentables, como los desgarrones de su túnica, sobre el dorso de las aguas.

El monstruo marino lleva en la espalda la espuma y el sudor del supremo combate...

El pueblo entra despaciosamente en las conchas cerradas del invierno. Los viejecitos se acuestan más temprano; las puertas se cierran más pronto; las barcas se amarran arriba, cada día más arriba, con todo el casco fuera de las aguas, en

los postes del camino... A unas pescas sustituyen otras...

Los viejecitos dejan el mar; los jóvenes la plaza y las sardanas... Los músicos de la «Cobla» (banda) han tenido unas cuestiones... En el fondo, este mar trágico ha dado su cita á la juventud para las pescas arriesgadas.

Hay un banco en un camino lleno de sol, desde las dos á las cuatro de la tarde. Ayer lo ví, por la primera vez, lleno de gente. Unos homúnculos canijos y arrugados que no se ven más que en invierno, leían el periódico y presagiaban temporales. El reuma—funesto regalo de estas humedades del Levante—les tiene acobardados y encogidos...

—Poco es tiempo de ver el pueblo ahora, señor Duardu—me dijo, meneando dolorosamente la cabeza, el viejecito que cuida mi casa—. Esto es un difunto: el invierno nos amortalla...

Bajo los pórticos, en la plaza grande, me han hecho la cuenta melancólica de los forasteros que hoy se van; de los que se irán mañana... El lunes saldrá otra tartana... la última... Quedaremos solos. ¡Todo el invierno solos, con esta división y esta guerra que hay en el pueblo!

Me lo dice lo maestra... De una callaja, desemboca en la plaza la sotana y la teja del cura... No le había visto nunca. En el verano se repliega abandonando á su mundo: guarda las excomuniones y la penitencia para los inviernos...

—Todo el invierno es Cuaresma para nosotros

—añade la maestra; una inteligencia fina, una gran voluntad, que aquí se agota, en guerra sorda contra el cura y unas monjas...

La larga teja y la sotana negra han descrito una curva violenta y se han perdido, cuesta arriba, por otra callejuela... Que, por casualidad, va al cementerio...

Ayer enterraron á un pescador, el Talo, un volteriano recio, capaz de truenos gordos, que se ha dejado morir, consumido por el alcohol y los abusos... Era, hace ya un tiempo, cuando yo le conocí, un hombre arrogante... Alto, blanco, fuerte, con unos ojos profundos, acostumbrados á sondar los horizontes... Se le rizaba el pelo negro, en mechales recias, sobre la frente sana y limpia...

—La tisis le ha robado—dice el pueblo—; el invierno!

¡La tisis... Yo le hablaba alguna vez:

—Talo, estáis más flaco cada día... ¡es tinaja!... ¿Qué hemos de hacer?

Y él me respondía invariablemente:

—Eso pregunto yo, señor Duardu, ¿qué hemos de hacer, si no se puede hacer nada en este pueblo, si me muero de fastidio, si las manos se me cansan de no hacer?

¡Cuántos sol, en nuestra España, los pueblos donde nada puede hacerse! ¡Cuántas ruedas que no marchan en nuestra pobre carreta!

¡Y pensar que las abandonamos á sí mismas, incapaces, estancadas, sin más sebo ni aceite que el que les puedan poner aquella sotana y aquella teja, después de encender las velas de sus altares y de cebar las lámparas de sus sacristias!

E. MARQUINA.

Cadaqués, Octubre de 1906.

## Más de las Sardanas

Al discutir la mayor ó menor extensión de la Sardana, en sus dos partes cortos y largos, como atenuarlos y distinguirlos; consideraremos la tonalidad de los diversos compases, tal como viene formada dentro los seis tonos, (cinco enteros con dos medios), que suman las siete diferentes notas de la gama diatónica; y los deferenciaremos dando tanta más extensión cuanto más cerca se halle del tono dominante.—Como conceptuar el modo sin discernir claro y preciso aquella nota *tonica* que figura en primer y último término de las partes?—Para distinguirlas y para integrarlas, se ha acudido en buen hora á la sustitución de lo anteriormente expuesto, por la medida de un periodo determinado, hasta alianzar su repetición. Separaremos aquellos sonidos polifonos que entorpecen y dificultan el ritmo y evidenciaremos en toda su

pureza, las formas de las dos partes, cerciorados del movimiento ó compás inicial.

La variación de cortos por la regla segunda deja de señalar la forma monodica con la cual viene interpretado á veces dichos cortos, faltando á ese orden que debe reinar entre el ritmo y el fraseo; objeción, que prescindimos tanto más cuanto destruye la uniformidad de la regla tercera que abarca el punto, conservando la Sardana incolusno, el carácter de corta hasta que llega al contrapunto.

Sobre el radical ó resultado negativo cuando el fraseo y ritmo se hallan en discrepancia, me sea permitido una digresión:—Cuando el célebre Mozart entrando en el estudio del maestro Bach, resolviendo los manuscritos encontró rima á los setenta compases; mas, en su previsión y con el intervalo de cuatro compases en la fuga, logró resolver los ocho tonos auténticos y plagados (4 -| 4)<sup>2</sup> = 64, que representaban los modos.

Otro maestro que con su discípulo se hallaban ejecutando unos estudios, llegaron á formar un tal caos de sonidos inherentes y sin homogeneidad, otro infierno del Dante, que conservando el maestro el intervalo prefijado, el discípulo tuvo á bien romperlo, dando un salto *rítmico* y añadiendo ó quitando un compás, pudieron al fin dar con la resolución de la fuga llegando al último término. Como no aceptar pues los dos radicales, uno positivo contenido en las cuatro reglas y otro negativo uniforme, que regularizan el fraseo del baile y el ritmo musical?

Esta es la solución dada que conceptuamos verdadera en todas sus partes.

MANUEL RAHOLA

Cadaqués, Octubre de 1906.

## Origen del dogma democrático

—[:]⊖[:]—

(Continuación).

Ha destruido la razón individual, no sólo creencias universales, sino también instituciones comunes á todos los pueblos. La esclavitud era la base de la ciudad antigua. Ni en Oriente ni en Occidente se concebía una sociedad sin esclavos. Venía la esclavitud legitimada á los ojos de los legisladores y los filósofos, más aun que por la guerra, por la desigualdad de talentos. Veíanse entre los hombres razas, castas, clases predestinadas por su inferioridad intelectual á la servidumbre. Negada, sin embargo, por la razón individual y más tarde por la sociedad, fué la esclavitud desapareciendo de las leyes y las costumbres de Europa. Retoñó modernamente en América; pero gracias á nuevas protestas de la razón están para caer las cadenas del último esclavo.

En nuestros días ataca la razón individual la propiedad inmueble. La demuele á fuerza de examinarla, sin que la detenga la sanción de los siglos. Sus palabras han sido ya recogidas por los proletarios, que empiezan á mirar la tierra con ojos de codicia; y el Estado mismo parece determinar por ellas su conducta. Ayer le arrancó del cinto la espada que llevaba desde los tiempos del feudalismo, y hoy la agobia á fuerza de tributos haciéndole sobrellevar más de la cuarta parte de sus gastos.

Pero ¿á qué pormenores? La soberanía de la razón del hombre está demostrada por un hecho general é indiscutible. Examinense los progresos todos de la humanidad: no se citará uno que no haya empezado por la negación individual de una idea colectiva. Los realiza generalmente la sociedad, los inicia el individuo. Y el individuo, lo repito, no halla nada que le contenga.

La razón social, por su órgano el Estado, trata aún de sobreponerse en algunos pueblos á la del individuo. No sólo quiere imponerle sus ideas,

pretende impedirle la manifestación de las que vienen á negárselas. De aquí las leyes de imprenta, las que limitan el derecho de reunirnos y asociarnos, la enseñanza pública, los programas oficiales, los libros de texto obligatorios, la inspección de las escuelas, aun de las privadas. El Estado dice todavía á la razón como Dios al mar: «De aquí no pasarán tus olas»; pero inútilmente. La razón individual se abre paso al través de los muros de las cárceles y de las bayonetas de los soldados, cuanto más al de esas débiles y ridículas barreras, y hoy le amenaza, mañana le sepulta en ruinas. Lo que no le permiten decir á la luz, lo dice en las tinieblas; y todo lo que consigue el Estado con ponerle vallas, en retardar los progresos de la humanidad y manchar de sangre las páginas de la historia.

La razón social tiene sin disputa en el drama de la vida un papel de importancia; pero no el primero. Es para la individual lo que en la generación la mujer para el hombre. No engendra, concibe: elabora y da cuerpo á las ideas que la otra esparce al viento. Las despoja del absolutismo con que surgen de la razón del individuo, las acomoda á las condiciones del pueblo en que han de realizarse, y las convierte al fin en ley, en institución, en hecho. Sólo ella los fecunda; pero tampoco hace más que fecundarlas. Si no las renovara la razón individual, viejas y agotadas las suyas, perecería de inanición y con ella las naciones. Sólo la razón individual es aquí la fuerza creadora, sólo ella la que, poniéndose de tarde en tarde en frente de la humanidad, la hace cambiar de rumbo y provoca las grandes revoluciones de los pueblos.

Las religiones, que hablan en nombre de Dios, habían de tener naturalmente esa razón osada y turbulenta; se han esforzado todos en deprimirla y esclavizarla. La han declarado incapaz de distinguir el mal del bien, el error de la verdad, lo feo de lo bello; y la han sometido á dogmas que supusieron revelados y como tales indiscutibles y eternos. «Este es tu origen, han dicho imperiosamente al hombre, esta tu moral, esto tu derecho, estos tus últimos destinos.—Así fué creado el mundo, por estos medios se conserva y vive, así desaparecerá al sonar, su hora en el reloj de los tiempos.—Estos son los atributos de Dios, estos los vínculos con el hombre, estos los designios.—Dios es la fuente de todo bien, de toda verdad, de toda belleza.—¡Ay del que pretende llevar más allá de estos dogmas su pensamiento!»

La razón social ha reconocido por largo tiempo su incapacidad, y ha permanecido muda y humillada ante esos sistemas religiosos que imponían la ley castigando á los rebeldes; no la razón individual, que no ha dejado nunca de discutirlos y ha concluido por desacerlos.

Primero el cisma, la secta, luego la filosofía, la escuela, han ido descomponiendo y matando todas las religiones de Europa. Muerto por la filosofía estaba ya el paganismo cuando predicaba Jesús el Evangelio á las gentes.

Mucho antes hacían los patricios en Roma profesión de ateísmo, y de ateo daba muestras el Estado admitiendo indiferentemente en el Panteón á los dioses de otros pueblos. El paganismo no era ya entonces más que la religión de la muchedumbre. No estaba tan disuelto el judaísmo, pero si minado por las sectas, principalmente la de los escribas. Jesús fué la última potesta de la razón individual contra las antiguas religiones.

Pero no fué más afortunado el cristianismo. Desde un principio hubo de luchar dentro de su misma Iglesia con la razón individual, armada de todas armas. Fué desde luego objeto de acalorados debates y origen de cismas. ¿Cuándo ha dejado de tener herejes? Su historia es la no interrumpida serie de sus combates con los disidentes. Hoy son sus sectas más numerosas que nunca, y más combatidos que nunca sus dogmas (Concluirá)

## CRONICA

En el último número de *El Tradicionalista* con motivo de las nuevas horas de oficina acordadas, se exponen razones y se dirige un ruego al Sr. Delegado de Hacienda D. Juan Romo de Oca á fin de que deje sin efecto la orden dada señalando horas por la tarde.

Conformes de toda conformidad, esta vez con nuestro colega: solo nos toca añadir por nuestra cuenta que nunca en las Oficinas de esta Delegación de Hacienda se había notado entre los empleados que cumplen su obligación, el malestar que se observa ahora, pero tenemos la más absoluta convicción que de ello no tiene la culpa el Sr. Delegado sino los Sres. Interventor y Administrador de Hacienda que en vez de asesorarle como es debido, ya que hace mucho más tiempo que desempeñan el cargo en esta provincia y además por hallarse en más contacto con el personal, y por lo tanto, más obligados á conocer los que con exceso cumplen su deber y los que no lo cumplen; empiezan por distribuir los trabajos á capricho sin tener para nada en cuenta la categoría, tolerando á unos que entren y salgan á la hora que les viene en gana, que dejen de asistir cuando quieran, y por último que trabajen cuando bien les parezca.

De este estado de cosas que obliga con su tolerancia á poner horas extraordinarias impidiendo, como dice muy bien *El Tradicionalista*, que los empleados laboriosos y de poco sueldo puedan ganar honradamente en horas extraordinarias el sustento para su familia, no tiene culpa ninguna el Sr. D. Juan Romo de Oca. Los únicos culpables de ello son, como dejamos dicho los Sres. Interventor y Administrador de Hacienda, los cuales debido á su idiosineracia—para no llamarles por otro nombre—hacen que en dichas dependencias reine el desbarajuste más completo, que carguen el mochuelo los más humildes y trabajadores y campen por sus respetos los desaprensivos.

¿Señor Delegado, quiere V. S. que sus subordinados y familias, así como la opinión sensata, le prodigue un aplauso? Pues procure enterarse de lo que se conciente á ciertos privilegiados en las dependencias citadas y verá palpablemente que los que le rodean, ó sean los dos expresados jefes le están engañando, que no están ó no quieren estar á la altura de su misión, pues solo dan motivos para fastidiar á los subordinados pudentos que tienen á sus órdenes, y que en sus dependencias hay mucho compadrazgo.

Creemos que con lo indicado bastará para que V. S. haciéndose cargo de lo expuesto y que por los muchos medios que tiene á su alcance para corroborar lo que dejamos afirmado, una vez convencido de su veracidad, hará comprender á los indicados jefes la obligación que tienen de distribuir los negociados y trabajos equitativamente, no tolerando privilegios á nadie, en cuyo caso no dude, que cumpliendo cada cual con su deber, los servicios marcharán al día, no habrá necesidad de horas extraordinarias y á V. S. cabrá la satisfacción de haber normalizado la marcha de dichas dependencias, que bien lo merecen, pues tal como marchan hoy, el día menos pensado podrá presentarse un conflicto debido á la desconsideración que tienen los referidos jefes con ciertos empleados.

No decimos nada de la Tesorería é Inspección de Hacienda por hallarse sin jefes dichas dependencias.

Por último, señor Delegado, no dudamos tendrá en cuenta nuestras leales advertencias, y las pondrá remedio. En el caso que no quisiera atender nuestro ruego, prometemos ser más explícitos y hablar más claro.

Los vecinos de la calle de Santa Eugenia se quejan con razón y amargura, del proceder del arrendatario de la limpieza pública, que recoge superficialmente la basura que le sirve, dejando el muerto en la calle.

Deseamos se corrija el abuso.

Además de las publicadas en anteriores ediciones la Comisión general de festejos ha recibido las siguientes composiciones para el concurso de sardanas:

Núm. 41. Melangia.—42. El Testament de N' Amelía.—43. El Testament d' Ameli, Lema: La cansó vella com més vella més bella.—44. La Pabordesa. Lema: Ab ret y jipó vull que la ballis. 45. Taronjinas. Lema: Si ballen de gust las camas brinca d'alegría 'l cor.—46. Oratje d' estiu.—47. Un somni.—48. Encís.—49. Recort d' amor.—50. Tristoya.—51. Festa alegre.—52. La Sardana (Himne).—53. Tardor.—54. Un somni. 55. La Reganyona. Lema: ¡Pobre vella!—56. Visca 'l bon temps. Lema: Catalunya.—57. Amorosa.—38. L' Ampurdanesa. 59. La Barretina.—60. La flor del taronger. Lema: Lo mes de Maig.—61. Lo Testament d' Ameli. Lema: Flor de liri liri, flor de liri blanch.—62. El Testament

d'Ameli. Lema: Patria Fides Amor.—63. El Testament d'Amelia. Lema: ¡Justicia! ¡Conciencias!!—64. Jovenívola. Lema: Remors de montanya.—65. El Testament d'Amelia. Lema: Qui canta 'ls mals espanta.—66. Cansó al brasol. Lema: Masía.—67. La Pabordesa. Lema: La originalitat está renyida ab les extranyesas.—68. Irma. Lema: Glosant cants de l'Emporda.—69. La Fada. Lema: Un somni.

Nos ha visitado, D. Enrique Roca, digno secretario de la Diputación Provincial, manifestándonos su agradecimiento por el suelto últimamente publicado, contestación espontánea á otro periódico local, que con mala fé manifiesta, trataba de molestar á dicho señor, á quien hizo blanco de determinada política de campanario.

Al publicar el suelto de referencia en defensa del particular y muy querido amigo nuestro, no hicimos más que cumplir con el deber que requiere la amistad al par que la justicia.

Haciéndonos eco de las quejas del vecindario, trasladamos á la Empresa del alumbrado eléctrico, el descontento general reinante por la deficiencia en el servicio, tanto público como particular, especialmente en el primero, ya que muchas son las noches que quedan completamente á oscuras las calles desde las primeras horas de la madrugada.

Esperamos que el Sr. Chopitea atienda nuestras indicaciones en beneficio del público y decoro del Municipio.

Se han recibido los carteles anunciando las ferias y fiestas de este año, escritos en catalán y tirados, con exquisito gusto, en la tipografía del Sr. Ortega de Valencia.

Estamos preparando el *Suplemento* extraordinario, que todos los años regalamos á nuestros abonados el día de San Narciso.

Suplicamos á cuantos tengan el gusto de remitirnos trabajos literarios lo hagan antes del día 20.

Admitimos para este número, anuncios y reclamos á precios de tarifa.

Dirigirse á nuestra Administración.

La Sociedad Coral «Artística Saltense» del Vecindario de Salt, celebrará el próximo domingo día 14 una fiesta dedicada á sus protectores, á cuyo efecto, tiene contratada la orquesta «Principal» de Santa Coloma de Farnés, la cual tocará sardanas por la tarde en la plaza de San Pedro, y por la noche dará un gran concierto en el Café de Gil en cuyo acto la sociedad coral cantará «La Maquinista» del inmortal Clavé, y el himno «Salud als Cantors» de Thomás, dando fin á la fiesta un baile, regalando á los socios, unos bonitos ramos de flores para sus hijas.

La comisión organizadora de la corrida de toros que probablemente tendrá lugar el día de San Narciso, si el tiempo es bonancible, ha firmado sus contratos para tomar parte en la misma los acreditados diestros *Bienvenida* y *Mazantinito*, y resuelto también el caso de sustitución del segundo por *Regaterin* «cocherito de Bilbao».

Los toros serán navarros.

Nuestro distinguido amigo D. José M.<sup>a</sup> Vallés y Ribot se halla enfermo de algún cuidado. Hacemos votos por la pronta cura del ilustre amigo.

En Zaragoza en uno de esos llamados lances de honor, en el que fueron padrinos dos militares, ha caído herido de gravedad, en el terreno, el insigne periodista, amigo y correligionario nuestro D. Pedro Barcelona, herido en la espalda.

La censura ha impedido dar detalles; los daremos en el próximo número.

ELECCIONES MUNICIPALES

El caciquismo que acaudilla el señor Roure anuló con sus mañas las elecciones municipales ordinarias de Vidreras en el segundo distrito, habiéndose verificado las extraordinarias el domingo penúltimo.

Como siempre, el elemento republicano demostró superioridad, á pesar de las combinaciones de los neos y demás gente caciquista.

El escrutinio arrojó para nuestros candidatos 110 vo-

tos espontáneos, verdaderos, mientras que las autoridades municipales, judiciales y eclesiásticas, lanza en ristre, explotando toda su influencia y valimiento obtuvieron 70 votos, incluso el de un cura de armas tomar, excabecilla carlista apellidado Gelabert, y, según se susurra, protector del cabecilla Socas.

\*\*

En San Gregorio, de los cuatro concejales, dos son anticaciquistas, ó sea contrarios á la política del canalejismo.

Hace algunos dias guarda cama el redactor de este periódico, hermano de nuestro Director, D. Carlos Rahola.

Se está arreglando el pavimento de la Rambla de la Libertad, reforma que convenia mucho.

Por motivo de acercarse las ferias y fiestas de esta ciudad, nótese algún trabajo de restauración en algunos comercios de esta capital, y mucho bullicio en la Plaza de la Independencia, donde se ha instalado un gran Pabellón cinematográfico y otros espectáculos.

Hoy ha llegado á Barcelona el ilustre catedrático de Salamanca D. Miguel de Unamuno.

El próximo domingo, á las diez y media de la mañana, dará el señor Unamuno, en el teatro de Novedades, su anunciada conferencia pública, primera de las que organiza el Ateneo Enciclopédico Popular, y cuyo anuncio ha despertado en aquella ciudad grande y general interés.

Estas conferencias, celebradas fuera del local del Ateneo, ofrecerán una plausible novedad. Por primera vez en España, á ejemplo de lo que se hace en muchas capitales del extranjero, se cobrará un módico derecho de entrada. No obedece esto únicamente á la necesidad de cubrir, siquiera en parte, los gastos que ocasionan tales actos, sino que tiene un fin altamente educador, cual es el de lograr que el pueblo, que gasta á menudo en cosas fútiles y acaso perjudiciales, pague también, aunque sólo sean unos céntimos, por aquello que puede servirle de veras, moverle noblemente é ilustrarle.

EL PELIGRO AMARILLO VENCIDO

Es indispensable hacer en uso regular de la BOLDINA HOUDÉ para evitar y curar las crisis agudas de las enfermedades del hígado, cólicos hepáticos, congestiones del hígado, fiebres de los países cálidos, ictericia, etcétera. Recomendada por los prácticos más eminentes del mundo médico, la BOLDINA HOUDÉ hace desaparecer en muy poco tiempo — como lo prueban los milares de atestaciones procedentes de todos los países — el tinte amarillo característico de todas las personas atacadas de una afección hepática cualquiera. Presta asimismo grandísimos servicios en las convalecencias, en las pérdidas de apetito y en las digestiones difíciles.

En venta en todas las buenas Farmacias. — Depósito: A. Houdé, 29, rue Albouy, París.

Aseguramos que la OSTRINA es el reconstituyente de mayor éxito del mundo, por componerse de los principales extractivos de la OSTRA y por contener las mejores sustancias calizas.

EN la panadería de GIMBERNAT, *Ciudadanos 13*, todos los días de 4 á 5 tarde, se venden panecillos (*Bonquets*), recién salidos del horno.



FUMADORES!

¿Queréis fumar el mejor papel?

Pedid el más higiénico, blanco, fino y fuerte

Marcas Simó y el engomado Gerunda

Depósito E. Simó.—Ciudadanos, 5.—GERONA

GRAVES CUESTIONES

¿Qué derechos y obligaciones tengo como padre y como con-sorte?—¿De qué modo deberé ordenar mi testamento para que nadie pueda impugnarlo?—¿De qué manera he de contratar para no salir perjudicado?—¿Qué he de hacer para conseguir el pago de una factura, letra ó pagaré?

¿Qué he de hacer en caso de desahucio?—¿Qué he de hacer en caso de tal ó cual incidente del trabajo?—¿Qué responsabilidades puedo exigirle á quien me ha dañado?—¿Cómo se garantizan la propiedad industrial y los inventos?—¿Cuáles son mis derechos políticos como ciudadano, y cómo puedo ejercerlos?

Estas y más de 8.000 otras cuestiones de importancia suma, se resuelven en forma amena é instructiva por medio de supuestas conferencias entre un Abogado y su Cliente, en la BIBLIOTECA JURÍDICO-POPULAR, que los señores Sucesores de «Manuel Soler», de Barcelona, han publicado, constituyendo una verdadera Biblioteca del ciudadano Español. Pídanse prospectos en todas las librerías de España ó directamente á Barcelona, Apartado correos, 89.

SUCESORES M. SOLER.



¡Fumadores!

Si queréis conservar vuestra salud fumar el acreditado é higiénico PAPEL JORDÁ

Balneario de Santa Colema de Farnés

(GERONA)

Aguas termales de 40 centígrados de temperatura bicarbonizadas, cálcicas, ferruginosas, indicadas por eminentes facultativos, para combatir la gota y reumatismo crónicos, falsas anquilosis y neurastenias y especialmente para corregir la parálisis del movimiento producido por las apoplejias (feriduras) de cuya enfermedad son un gran preservativo.

Sin rival para las enfermedades de la matriz y para reconstituir las fuerzas en todas las convalecencias.

El Establecimiento reúne el confort apetecible.

Carruajes á todos los trenes en la estación de Sifs.

\* \* Temporada de 1.º de Mayo á 31 de Octubre \* \*

MÉDICO-DIRECTOR, D. FRANCISCO MARABERT

GERENTE, D. JUAN MARTI

FOTOGRAFIA GERUNDENSE

DE

J. Puiggarí é hijo

CIUDADANOS, 14. 2.º

Bateria y Talleres en el mismo piso

Montada con arreglo á los últimos adelantos. Retratos brillante y mate en negro y colores Postales. Vistas de las principales poblaciones y monumentos de Cataluña. Estereoscopos.

LABORATORIO Y MATERIALES PARA SEÑORES TOURISTAS Y AFICIONADOS

Imp. Rahola, Independencia 13.—Gerona

nològic, y per materies (poesia, novela, historia, periodística, folk-lòrica, etc.) D' aquesta manera, el visitant se farà càrrec immediatament, no sols del desenvolupament progressiu de nostra moderna literatura, sinó també de lo que la llengua catalana ha produït en cada un dels genres literaris.

Dintre d' aquests agrupaments, s'hi faran seccions especials consagrades a les grans figures de nostra Reinaxensa, en les que se exhibiran totes les edicions y traduccions de las seves obres, y 'ls estudis y treballs de critica que s'hagin dedicat a la seva personalitat.

Hi haurán ademés instalacions pera quiscuna de les localitats bibliogràfiques que concorrin a l' Exposició, y pera exposar d' una manera convenient els llibres estamps a les regions ont la nostra llengua es avui dia parlada, o sigui a Mallorca, Valencia, Rosselló y Sardenya.

Aprofitant la gran munió de materials que s'aplegaran ab motiu de l' Exposició, se farà 'l catàleg ordenat de tot lo que hi figuri, y així tindrem l' inventari de tot lo que ha produït nostra literatura en els darrers vuitanta anys. Serà una obra coloseal que no 'n tindrà cap de semblant, un *corpus*, arxiu-diccionari, bibliogràfic complet de lo que han produït les nostres lletres desde que van tornar a la vida, fins als dies d' ara.

### VIATGES

*Per terra.*—Els congressistes que desitgin aprofitarse de les rebaixes y facilitats de viatge acordades a favor del Congrés, per diverses Companyies de ferrocarrils, es indispensable que vagin proveïts, abans de posarse en camí, dels següents documents:

Primer. Una *cédula d' identitat* (de color de cendra pera tots els congressistes), que facilita gratuïtament la Secretaria de la Comissió organitzadora. Pera obtenir el bitllet de anada y tornada a preus reduïts, cal presentar a l' Estació de partida la *cédula d' identitat* esmentada, pera separar-ne 'l cupó que va a un dels costats de la mateixa. Dita *cédula* acredita als congressistes com a tals, en tot quant fassi relació ab les Companyies de ferrocarrils, té caràcter personal intransferible y ha d' estar firmada de mà y lletra de l' interessat, no essen vàlida la firma feta ab *estampilla*. Aqueixa *cédula d' identitat* no té res que veure ab el *títol*, que va suscrist pels dos Secretaris y 'l Trosorer, que es el document acreditatiu de l' inscripció.

Segon. De la *cédula* personal pera exhibirla sempre que convingui identificar la persona del portador d' una *cédula d' identitat*.

*Condicions de viatge.*—Les Companyies avingudes á fer la reducció son les següents:

Primer. Totes les línies de la Xarxa Catalana.

Segon. Les línies de la Companyia de ferrocarrils del Nort, compreses entre L' Encina y Tarragona (junt ab les línies afluentes a la mateixa, com són Carcagente, Utiel, etc.), y entre Saragossa y Barcelona.

Tercer. Línia del ferrocarril Central de Aragó entre Calatayud y Sagunte.

Quart. Antiga línia de M. Z. A., entre Calatayud y Saragossa, y entre Alacant y L' Encina.

Poden utilizarse tots els trens que portin carruatges de la classe del bitllet adquirít, inclosos els expressos, els ràpids y 'ls de luxe, però abonant en aqueix cas el recàrrec corresponents.

Sempre que 'ls viatgers sien portadors de bitllets d' anada y tornada y 's deturin en alguna estació del tranzít, vindrán obligats a presentarlos al rependre 'l viatge, a fi de que dita estació hi posi son sagell al darrera de la *cédula*.

Els portadors de bitllets de segona y tercera classe podran millorar d' assiento quan n'hi de

disponible en el tren en que viatgin, en iguals condicions que si portessin bitllet ordinari, abonant la diferencia que per tarifa general correspongui, y 'ls congressistes de bitllet de primera classe, pres directament o per cambi de classe, podran ocupar asiento, si n' hagués de vagant, en els carruatges de luxe y en els vagons-llits, pagant els recàrrecs establerts pera l' utilisació d' aquests carruatges.

Cada bitllet dona dret als congressistes al transport gratuít de 30 kilograms d' equipatge. L' excés se cobrarà al preu de les tarifes vigentes en cada Companyia percebintse l' import en l' acte de la facturació y per tot el trajecte que dita facturació compregui.

*Avís important.*—Aquestes votatges sols són concedides als senyors o senyores que sien congressistes; per tant, la *cédula d' identitat* a favor d' un congressista no dona dret a reducció de cap mena en els bitllets de la seva muller o dels seus fills.

*Per mar.*—La Companyia de vapors «Isleña Marítima», que fa 'l trajecte de Balears a Barcelona, ha disposat a favor dels senyors congressistes una rebaixa d' un 25 per 100 en els preus corrents de les seves tarifes.

Pera obtenir tals ventatges, no precisa exhibir cap *cédula d' identitat*, però si 'l títol de congressista, que produirà tots els efectes de dita *cédula*. En l' esmentat títol podrà posarhi la Companyia la senyal que li convingui, a l' objecte de que no torni a utilizarse pera sollicitar un nou passatge, si ja hagués servit pera obtenirne un.

### EXCURSIONS

Organisades oficialment pel Congrés, el dijous dia 18 d' Octubre, sortiran els congressistes que vulguin participarhi, en varies expedicions per visitar els principals monuments de la nostra terra.

Les excursions fins ara combinades són les de Ripoll, de Poblet y de Vic, procurant que 'ls congressistes puguin esser ja de tornada a Barcelona a la vetlla del mateix dia, a fi de facilitarlos l' assistència a la recepció de l' Ajuntament, que tindrà lloc a les deu de la nit.

Els congressistes aniran acompanyats d' una persona competent, que 'ls donarà una noticia monogràfica ab tots els detalls artístics y històrics de l' edifici que visitin.

La part d' organizació dels trens especials y dels dinars corre á càrrec del «Centre Excursionista de Catalunya», qui galantment s' ha ofert pera aixó, però sera sempre necessari pera formar part de les expedicions, estar inscrit y tenir el carnet de congressistes.

### Concert TRIO CATALÁ

—[:]:[:]:—

Segons estava anunciat, el diumenge á la nit va celebrarse en nostre Teatre Principal el gran concert del *Trio Catalá*, tercer de la serie que 'ns ve oferint la renombrada casa Sobrequés & Reigt d' aquesta ciutat.

El *Trio Catalá*, compost per els germans Lluís y Ricart Pichot, violinista y violoncellista respectivament, y el pianista Sr. Costa van oferirnos un escullit programa, quina execució va fer las delicias de tots els aymants de la bona música que s' congregaren a Teatre. Pot ser la concurrència no fou tot lo numerosa que podia esperarse tractantse d' un aconteixement artístich com va ser el concert del diumenge, pero en cambi els aplaudiments no pogueren esser ni mes nombrosos ni mes justos y entusiastes. La falta d' espay no 'ns permet, com voldriam, fer nna detallada critica de tant notable concert, deventnos concretar á ferne una resumida revista, que no per aixó es menys lleal y sincera al proclamar la gloria dels tres artistes catalans, que tant amunt enlayren lo seu nom y 'l de la nostre terra.

Bona prova de las nostres afirmacions son las repetidas ovacions que van saber arrencar al public y á las quinas van correspondre ab la repetició de varias de las

composicions que figuravan en el programa, encertat conjunt de música magistral y exquisida, si se 'ns permet fer una salvetat per el soló de violí de 'n P. de Sarasate «Danse espagnole», quina música per la seva frivolitat ens semblá desentonar de tota l' altre, irremediablement superior y remarcable.

En tres parts se dividia el programa y no podem deixar de citar en la primera el Trio en sol major de Haydn, el concert en mi menor de 'n Mendelssohn y l' «Humoreski» de An Drorack de la segona part executat per violí sol y tota la tercera part, Trio en fa menor de 'n Cesar Frank que fou sens dupte lo mes notable del concert.

Per igual, donchs, ens cal felicitar als simpáticos y joves artistas, ja que tots tres igualment competiren en els merits de la difícil execució de las composicions del programa demostrant, quiscun en la part que li corresponia, la indubtable justicia de la fama excelent de que venia precedit el *Trio Catalá*.

No plegarém sense també felicitar als Srs. Sobrequés & Reigt que no reparablen en sacrificis pera continuar la celebració d' aquesta serie de concerts musicals que constitueixen un segell de cultura artística pera la nostre ciutat y d' honrosas iniciativas pera sos organitzadors. Els Srs. Sobrequés & Reigt facilitaren pera dit concert un hermós piano de la casa Ortiz & Cussó que representan en aquesta provincia, conirubint aquet per sas magnificas cualitats, baix tot punt recomanables, á que, com á resúm, poguem calificar d' extraordinari y notabilíssim l' exit assolit per el *Trio Catalá* en el concert del diumenge.

X.

## Problema de la Sardana

Sentado el modo en el fraseo de dos y cuatro pasos, con la variable *seis*, que representa el máximo y mínimo; se resuelve la única incógnita para determinar, conduciendo la resolución del problema á una cuestión de segundo grado.

Representando por *x* la cantidad variable y por *m* el máximo ó el mínimo á que da lugar la variable *X* tendremos la fórmula matemática:

$$\frac{X^2}{100} = X - 6$$

$$X = -50 + \sqrt{2.500 - 600}$$

$$X = -50 + \sqrt{1.900}$$

$$X = -50 + 43,58$$

$$X' = -6,42 \quad X'' = -93,58$$

de cuyas *dobles*, pasa la cantidad conocida bajo el radical como sigue:

$$\sqrt{6m^2 + 93,58 - 6,42}$$

$$6m^2 + \frac{93,58m - 6,42}{6}$$

$$m = \frac{46,79}{6} + \sqrt{\frac{2189,30 - 38,52}{36}}$$

$$m = \frac{46,79}{6} + \sqrt{\frac{2227,82}{36}}$$

$$m = \frac{46,79}{6} + \frac{47,20}{6}$$

$$m = \frac{0,42}{6} = 0,07 \quad m' = \frac{93,99}{6} = 18,30$$

$$\sqrt{6} = 2,44 \times 0,07 = X' 0,17$$

$$2,44 \times 18,30 = X'' = 44,65$$

estableciendo como único valor real y positivo de *x* (salvo error relativo), el de 45 en su grado mayor ó menor.

—¿Cómo admitir una mayor extensión para la parte cortos; si después de ejecutar la música el contrapunto, vanguardia de la Sardana, inherente á dichos cortos en tonalidad y forma; queda resuelto el modo, con el fraseo de dos en dos pasos ó compases?—En igualdad de circunstancias se desarrollan los largos de cuatro en cuatro; y en grado mayor, se dibujarán esas unidades tónicas, que deben resolver el ritmo, comprendido el contrapunto y fraseo de dos y tres; sin que la Sardana

dana alcanzando un límite de ejecución laboriosa, redundando en perjuicio de los que la practican.

—Los preceptos y reglas apuntadas, en la práctica se cumplen ó dejan de cumplirse; de aquí, resulta la diversidad de pareceres y opiniones que todos los días entran en discusión, relativamente á la manera de ejecutar y practicar el baile de la Sardana. No pueden solventarse divergencias, siempre y cuando los que figuran en el certámen, dejan de tener homogeneidad; resolviendo las dudas, planteando el problema; que adquiriendo segundo grado, susceptible entonces de una discusión metódica, viene á redundar siempre á favor de lo instituido; partiendo de la autonomía que rige, tanto de una parte como de otra, en los dos factores *Música y Baile*.

MANUEL RAHOLA

Cadaqués, Octubre de 1906.

## CRONICA

### JOCS FLORALS DE GIRONA

LLISTA DE COMPOSICIONS REBUDES

(Continuació)

57. Es tan clar com l'aygua; L: La solidaritat catalana. 58. Flor marcida; L: Recort. 59. L'alegría del altres; L: May m'ha fet mal. 60. Epigrama; L: Lo corciment. 61. La batuda; L: Any de bé siga. 62.\*\*\* L: Dugas Reginas quin realme es l'home. 63. La cova del drach; L: Cada hù per'llá hont l'enfila. 64. Natura; L: Dolorosa. 65. Anima inquieta; L: Reflorida. 66. La mare de Deu vestida de blanch. Rondalla. 67. Gent de mar; L: Aixó es la vida. 68. La mare malalta. 69. El cant de l'eina; L: Canta y fés feina. 70. Mal cor; L: A uns infants. 71. La flor mes bella; L: May marcida. 72. Al Castell de Sant Ferrán de Figueras; L: De l'Alvarez... etc. 73. Mes dugues mares; L: Pur amor. 74. Visca'l treball; L: Qui corre... etc. 75. Girona; L: Ciutat immortal. 76. De matí; L: Rural. 77. Patria; L: Germanor. 78. Eucarística; L: Amor. 79. Gloria a Catalunya; L: Sempre. 80. Visións; L: Lo poeta malalt. 81. Elegia; L:\*\*\* 82. Los vots d'una verge; L: Dominica. 83. Flora; L: Primavera y Tardor. 84. Clivés (Sonets). 85. Rimes. A l'aymada. 86. La faixina (Costum de la terra). 87. Patria; L: Com jo la entech. 88. Himne al Trevall; L: Virtus. 89. La parla del cor; L: Adili. 90. Catalunya no us vol; Usque ad mortem. 91. Aplec de cansóns populars; L: Canteu, canteu, ninetes. 92. La barratxa; L: (\*\*\*) 93. Himne al trevall; L: Vita nostra. 94. Eglóga; L: ¿Tornarás? 95. Via fora; L: Bon cop de fals. 96. Le que 's la caritat; L: S'han trobat... etc. 97. Dafnis i Cloe; L: Sota l'olivera... etc. 98. Dido; L: Dissimularé... etc. (Eneida, lib. IV.) 99. Al peu del monastí; L: Am tú. 100. Neotafiana; L: ¡Morta! 101. Filomela; L: Nocturnal. 102. El día de Corpus; L: Quadret d'Ampurdá. 103. A les noies de Girona; L: Totes m'agradan. 104. Un aplech; L: Quan l'arbre es vert... etc. 105. La retalladora; L: Qui mal parla... etc. 106. Les dues lleteres (Faula). 107. Vagant; L: Aplech de impresións. 108. La diada dels Reys; L: Infantesa. 109. El Xarrich; L: D'un principiant. 110. Gironines; L: Per l'extranger... etc. 111. La costura; L: Apuntació. 112. El Idol. 113. L'Amor. 114. Glosadas. D'ella. 115. L'arbre de la Creu; L: Maternal. 116. Anyorament; L: Si no estés al teu costat... etc. 117. A la bandera catalana; L: Lux. 118. Catalunya; L: Obras son amores... etc. 119. El Monsre. 120. Imne al trevall; L: Rosada. 121. A mon amor; L: Deliri. 122. Amor mariner; L: A l'aymada. 123. Las negrors; L: Fides. 124. Los héroes del Bruch; L: Patria. 125. ¡Pobre mare!; L: Llegendada. 126. A una Parisenca; L: D. 127. Lo desmay. Recort. 128. Monjuic de Girona; L: Recordansa. 129. La noya y la dona catalanas; L: Cap com elles. 130. Ilusións; L: Fantasiant. 131. L'amor a les petites coses; L: Vita. 132. Desvetllament; L: ¡Oh l'amor! 133. A una donzella; L: Si t'volguesis maridar... etc. 134. Del convent; L: Notes. 135. Sota, sota cambra; L: Glosa. 136. Demanda; L: Aire popular. 137. La Plana empordanesa; L: No ha pas sigut cantada... etc. 138. Llegendada monogràfica del «Castell de Montagut». 139. Idilíques; L: Bolves. 140. Els vells corrers del Mercadal; L: Impresió de Tardor. 141. El gran aucell. Glosa. 142. La malalta; L: D'una vida. 143. Mirlea; L: Olotenca. 144. Daffnos y Leius; L: Dialech. 145. Les montanyes; L: Natura. 146. A un finestrall abandonat; L: Rocs que parlen. 147. Els soldats; L:\*\*\*. 148. Lo palau encantat; L: Pels meus petits. 149. Fantasies Recull d'impresións. 150. La veu de n'Alvarez; L: Pro Patria. 151. La Revolució Mansa; L: Temeula. 152.

Enamorada. La eterna canço. 153. Cant á l'ànima; L: Amont! 154. A la Patria Catalana; L: Amor.

155. Melodia original pera cant y piano; L: De mon cor. 156. El Poeta á l'aymada; L: Amor. 157. La malalta; L: Per la terra. 158. Lo ball de Rams; L: Popular. 159. Lo trevall; L: Labor prima virtus. 160. Intima (Sonet). 161. Lo Comte de Pallars (Tradició de Gerri de la Sal. 162. L'humil bellesa. 163. La Fé (Spes me). 164. Cuadret (Tristor). 165. Idili etern; L: La Llum y l'Espay. 166. Impresións; L: Lluminoses. 167. Ma vida; L: Recort. 168. La pedregada; L: Sant March, Santa Creu etcétra. 169. Salut de nocés (Epitalami). 170. A una inconeguda protectora (Sonet). 171. Retorn. 172. Ma garba; L: Valen mes cançons que rahóns (J. Pijoan. 173. Batussa; L: Saguntins y Turbuletas. 174. Llibre dels crepuscles. Frogments. 175. Epigramas; L: A la tria. 176. A mon Deu; L: Sols per Ell. 177. Epigrama; L: A tú. 178. Gloses; L: De la muesa popular. 179. Sardanejant; L: Llassos d'amor... etc. 180. Elegiaca; L: Remember, 181. Emblemes; (Sonets). 182. Cançó; L: Trista. 183. Església en ruines; L: Desolució. 184. Triptic; L: Sonets. 185. Pomell; L: Anem glosant cada paraule... etc. 186. Camparoles; (Sonets). 187. El Sabi; (Sonet). 188. Cant; (Sonet). 189. La Festa del Poble; (Quadret popular). 190. ¡Visca el Treball! L: Hymne. 191. La ciutat morta; L: Repós. 192. A Jerusalem; L: La ciutat deicida. 193. La pedra que parla; Visió. 194. Invocació; L: A la Poesia. 195. Montanyenques; (Escenes y visións). 196. Marines; Lema: Sonets. 197. De les églógues del novell arquitecte. 198. L'incendi; L: Temps de revolta. 199. El desencís de Floralia; L: Rondalla. 200. Lo cant del treball; L: Hymne. 201. Quento vell; L: No es tot or lo que llú. 202. Somniant; L: Patria. 203. Corrandia; L: De Caramelles. 204. Esglay; L: Trista nit. 205. La rada catalana; L: Pau. 206. Sonets; L: Joies socres. 207. Miqueló; L: Patria. 208. Oracións; L: A Deu m'encorran. 209. Passional; A l'Esposa. 210. La terra morta; L: Ni fé, ni patria, ni amor. 211. Crit de Pátria; L: Com fem caure espigues d'or... etcétra. 212. El cau de les goges; L: Un poble sense llegendes... etc. 213. La convalescenta al dissapte. 214. Entre les ombres; L: Memorial d'agravis. 215. Conferencia; (Perquins medis... etc). 216. La barca de Crist. 217. Notes rápides del meu álbun. 218. Un idili; L: Apunts lleugers. 219. Varias; L: Tart era ja... (Mosen Costa). 220. A les columnes del claustre; L: Pax. 221. Llágrimes i flors; L: Beati qui lugent...

La darrera composició no pot entrar en concurs per haber arribat finit el plazo d'admissió de treballs.

Els autors llorejats en anys anteriors que desitjin obtenir el volum y diploma, poden dirigir-se al Sr. Secretari de l'any passat (Calders 13.)

Girona 1 de Octubre 1906.—El Secretari, Vicens Píera.

En este año como en los anteriores, la fiesta de los Juegos Florales de Gerona, se celebrará el día primero de Noviembre, festividad de Todos los Santos, á las dos y media de la tarde, y no en el día de San Narciso señalando en los Estatutos, por no poderse disponer del Teatro en dicho día. Ofrecerá el acto, la particularidad de que solo se necesitará targeta para la entrada en el Teatro, procediéndose en esto con todo rigor; pero no para ocupar localidades determinadas, pues la Junta, convencida de que todo reparto resulta injusto y tiene que ser forzosamente motivo de molestias y disgustos, acordó que, á semejanza de lo que practicó la antigua Asociación Literaria, y se practica por los Juegos Florales de Barcelona, los diferentes lugares del Teatro sean de quién primeramente lo ocupe. También constituirá una novedad de la fiesta la circunstancia de existir temas musicales, cuales composiciones serán ejecutadas en el mismo acto.

Ha llamado poderosamente la atención del público, las notables reformas efectuadas en el establecimiento de doña Raimunda Creuhet.

En dicho establecimiento se han recibido abundantes géneros para la temporada.

En la noche del domingo último se incendió rápidamente por completo el teatro de Novedades.

Sentimos la pérdida que representa para muchos la desaparición de aquel teatro.

#### BIBLIOGRAFIA

Recomendamos á nuestros lectores el Boletín bibliográfico y literario de la librería hispano-americana de París, 225 rue de Vaugirard. Dicho boletín, que contine la indicación de todas las obras publicadas en francés y en español durante el mes es, realmente indispensable á todo el que se ocupa en las letras, las artes y las cien-

cias. Es el único medio para el médico, el abogado, el ingeniero, el profesor, etc. de estar al corriente de todo lo que sale á la luz en esas dos lenguas, relativo á su profesión. Pídanse para darse cuenta del interés de esta publicación, algunos números de muestra que se mandarán gratuitamente.

#### EL PELIGRO AMARILLO VENCIDO

Es indispensable hacer en uso regular de la BOLDINA HOUDÉ para evitar y curar las crisis agudas de las enfermedades del hígado, cólicos hepáticos, congestiones del hígado, fiebres de los países cálidos, ictericia, etcétera. Recomendada por los prácticos más eminentes del mundo médico, la BOLDINA HOUDÉ, hace desaparecer en muy poco tiempo — como lo prueban los miles de atestaciones procedentes de todos los países — el tinte amarillo característico de todas las personas atacadas de una afección hepática cualquiera. Presta asimismo grandísimos servicios en las convalecencias en las pérdidas de apetito y en las digestiones difíciles.

En venta en todas las buenas Farmacias.—Depósito: A. Houdé, 29, rue Albouy, París.

EN la panadería de GIMBERNAT, *Ciudadanos 13*, todos los días de 4 á 5 tarde, se venden panecillos (*Vouquets*), recién salidos del horno.



#### ¡Fumadores!

Si quereis conservar vuestra salud fumar el acreditado é higiénico PAPER JORDA



#### FUMADORES!

¿Queréis fumar el mejor papel?

Pedid el más higiénico, blanco, fino y fuerte

Marcas Simó y el engomado Gerunda

Depósito E. Simó.—Ciudadanos, 5.—GERONA

Aseguramos que la OSTRINA es el reconstituyente de mayor éxito del mundo, por componerse de los principales extractivos de la OSTRINA y por contener las mejores sustancias calizas.

#### Balneario de Santa Coloma de Farnés

(GERONA)

Aguas termales de 40 centígrados de temperatura bicarbonizadas, cálcicas, ferruginosas, indicadas por eminentes facultativos, para combatir la gota y reumatismo crónicos, falsas anquilosis y neurastenias y especialmente para corregir la parálisis del movimiento producido por las apoplejías (feriduras) de cuya enfermedad son un gran preservativo.

Sin rival para las enfermedades de la matriz y para reconstituir las fuerzas en todas las convalecencias.

El Establecimiento reúne el confort apetecible.

Carruajes á todos los trenes en la estación de Sils.

\* \* Temporada de 1.º de Mayo á 31 de Octubre \* \*

MÉDICO-DIRECTOR, D. FRANCISCO MARABERT

GERENTE, D. JUAN MARTI

#### FOTOGRAFIA GERUNDENSE

DE

J. Puiggarí é hijo

CIUDADANOS, 14, 2.º

Galeria y Talleres en el mismo piso

Montada con arreglo á los últimos adelantos. Retratos brillante y mate en negro y colores. Postales. Vistas de las principales poblaciones y monumentos de Cataluña. Estereoscopos.

LABORATORIO Y MATERIALES PARA SEÑORES TOURISTAS Y AFICIONADOS

Imp. Rahola, Independencia 13. Gerona



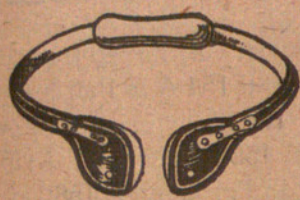
# ANEMIA

SE CURA CON LA

# OSTRAINA

Catálogos gratis y venta:

Dr. Pérez Xifra. Abeuradors, 2 y principales farmacias  
y droguerías de Gerona y del mundo.



# HERNIADOS (Trenats)

NO DEJEIS de visitar la sección de ORTOPEDIA  
de la Cruz Roja, y hallaréis el BRAGUERO adecuado  
à vuestra hernia, evitándoos sufrimientos y molestias.

## BRAGUEROS DE TODOS SISTEMAS

PLAZA DEL OLI.—GERONA

## Imprenta de ahora

IMPRIMENSE TODA  
CLASE DE TRABAJOS. CON ACTIVIDAD Y ECONOMIA

CIRCULARES  
TAPIETAS DE VISITA  
Y COMERCIALES  
ESQUEMAS PROGRAMAS  
PROSPECTOS  
BOLSAS MEMBRETES  
LIBROS, ETC. ETC.

CARNETS  
FACTURAS  
FOLLETOS  
PERIÓDICOS

Independencia, 13, / Gerona

## Entoldados y Adornos

PARA

Salones y Pasos Alfombras -- Colgaduras

Iluminación por el gas acetileno

Dirigirse para la contratación á

## José Comas

CALLE DE LA BARCA, número 17.—GERONA

## Parera, Pascual y C.<sup>ia</sup>

Sociedad en Comandita

(Antes FERREOL SARRÁ)

### CARRUAJES DE ALQUILER

Servicio completo, para Bodas, Bautizos y Entierros y para todas las líneas de ferro-carriles.

Especial para la Fonda Peninsular

Administración: P. San Francisco, 6, bajos.

Encarecemos la conveniencia de avisar á esta administración cualquier defecto que se note en los servicios que se nos confien.

## ¿MURIÓ LA CALVICIE!!

USANDO EL

# CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Premiado en varias Exposiciones  
con DIPLOMAS DE HONOR  
y MEDALLAS DE ORO



EL QUE  
ES  
CALVO  
ES  
POR QUE  
QUIERE

PATENTE DE INVENCION  
POR  
20 AÑOS

Ha quedado comprobado por infinidad de eminencias médicas, que el *Céfiro de Oriente-Lillo* es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, barba, bigote y cejas; impide su caída, evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: *Tina pelada, eczema piloso, alopecia sebórea (cabeza grasienta), caspa, humores, etc.*

Millones de personas que han usado el *Céfiro de Oriente-Lillo* certifican y justifican sus prodigiosos resultados.

*El que es calvo ó le cae el cabello es porque quiere*, pues mediante contrato

**¡¡Nada se paga si no sale el cabello!!**

¿Puede darse mayor garantía en el éxito infalible del tan renombrado *Céfiro de Oriente-Lillo*?

Consulta por el inventor *D. Heliodoro Lillo, Rambla de Canaletas, núm. 13, 1.º*—BARCELONA, de 3 á 6, días festivos de 10 á 1.

También se dan consultas á provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazares, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, á 5 pesetas frasco.

### AVISO IMPORTANTE

25.000 PESETAS se apostarán contra igual cantidad, al que pretenda demostrar que existe en el mundo un preparado que dé mejores resultados que el

## CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Representado por el Sr. Massot—Constitución, 12

DISPONIBLE

## EXQUISITO LICOR CALISAY

Destilado con alcoholes de puro uvo y compuesto exclusivamente de sustancias lúeas y aperitivas. Es altamente digestivo y reconstituyente.

Pídase en todos los calés y colmados.

Cuidado con las falsificaciones. Al por mayor: *D. Magin Mollfolleda Arenys de Mar (Barcelona)*

## ALMACEN DE VINOS DE TODAS CLASES

DE  
*Viuda e hijos de S. Fornés*  
GERONA

Fábrica de alcoholes en Llansó  
Ventas al por mayor

SANTIAGO MARTI

único representante de la sin rival

## Pomada Cubanita Panchito

DEPÓSITOS:

Farmacia y Ortopedia de la «Cruz Roja».—GERONA.

Farmacia de don Pedro Gelart.—FIGUERAS.

Farmacia de don Ramón Oliveras.—MANRESA.

Farmacia de Calmachico.—BERGA

Farmacia de Cardelús.—OLOI.

# L. Vilá

Ciudadanos, núm. 11,  
GERONA

## Novedades en Estampados y Tejidos

Confecciones—Géneros de punto—Pañolería

Juguetes y paraguas á precios inverosímiles

## CENTRO COMERCIAL ADMINISTRATIVO

DE

JOSÉ GÓMEZ Y EMILIO SALVADOR

Ciudadanos, 19, GERONA

Asociación de contribuyentes y Representaciones de Ayuntamientos, Fabricantes y Sociedades mercantiles Cobro de intereses de láminas de 80 por 100 de Propios á Beneficencia, Compra venta en comisión de cupones de todas clases y valores del Estado y locales con póliza de Corredor é informes de referencia

## JOSEPH JUBANY Y SIMÓN

Procurador dels Tribunals

Apoderat de Classes Passivas

NORT, 1, PRIMER PIS—GERONA



—Aquí se de encontrar el libro que busca, pues en la colección de MANUALES SOLER que constituye la mejor Biblioteca útil y económica de conocimientos enciclopédicos y en la que colaboran los más eminentes autores, se encuentran temas interesantes lo mismo para el abogado, agricultor, médico, etc., etc., que para el obrero estudioso que desea cultivar su inteligencia en las ARTES, CIENCIAS E INGENIERIAS.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS.

EDITORES SUCESORES DE MANUEL SOLER, APDOCA 83, BARCELONA